

Din istoria publicației CURIERUL ROMÂNESC DIN SUEEDIA (4)

de Silvia Constantinescu

CURIERUL ROMÂNESC numărul 3, luna iulie 1980, conținea să prezinte în paginile sale atât aspecte legate de exil, cât și probleme care ne interesau pe noi, cei care locuim în Suedia. Prima pagină prezintă nunta Mariane Simionescu cu tenismanul suedez Björn Borg. Desigur un eveniment româno-suedez! Era prezentat apoi Amnesty International din Göteborg, grupurile 54 și 235, care lucrau pentru deținuții din România; alte articole au fost legate de noua lege a imigrării, informații despre "munca de pregătire" - adică acea formă prin care statul suedez ajută tinerii de 16 și 17 ani, dar și pe noii sosiți în Suedia, imigranții, ca să intre pe piața muncii, ca să cunoască sistemul suedez și astfel să poată obține mai ușor un loc de muncă; mai făceam o prezentare a lui Khomeini, cel care se considera în 1980 trimisul lui Alah pe pământ, și câteva din ideile acestuia, dar și despre filmul "Moartea unei prințese" și implicațiile vizionării acestui film, când în 1980 canalul 1 de la STV s-a arătat interesat de cupărarea filmului și prezentarea lui telespectatorilor suedezi. La rubrica de știri era prezentată demonstrația de la Washington organizată de 25 de români refugiați în S.U.A. pentru aducerea familiilor lor din țară, apoi Gabriela Gegolea la Scala. Constantin Miron, pe numele lui adevărat Constantin Mares, publica, în "Visul unei nopți de Yalta sau în loc de cronică de politică externă", o analiză lucidă a Europei în 1980. Alături de alte mici articole, ca de exemplu al ziaristului englez Mickael Dobbs după vizita sa în România, se făcea și o prezentare a Societății Academice Române în exil. La primele numere exista și un rezumat în limba suedeză a conținutului fiecărui articol.

CURIERUL ROMÂNESC numărul 4, august 1980, are pe prima pagină un articol despre cei 21 de români care au răpit un avion biplan de tip sovietic și au fugit în Austria, unde au cerut azil politic; un articol mai amplu despre Biserica Ortodoxă din România în Occident și activitatea ei de infiltrare a exilului, precum și "Ce este ÖESK" (Comitetul de Solidaritate cu Europa de Est) - o prezentare a acestei organizații. Din conținutul acestui număr mai semnalizăm: prezentarea compozitorului Ladislau Müller, originar din Timișoara, atunci stabilit la Växjö; în articolul "Publicații despre Europa de Est" erau prezentate câteva din cele mai cunoscute publicații de limbă engleză care scriau despre situația din Est: "Palach Press Limited", despre situația opozanților; "Radio Free Europe Research", cu noutăți despre contracte, probleme legate de consumul și producția din aceste țări; "Index of Censorship", despre problema cenzurii în țările din Est; "Newsletter Who What When Where", prezenta regulat numele celor care erau arestați și la ce pedepse fuseseră condamnați. Un spațiu deosebit se acorda "Declarației



CURIERUL ROMÂNESC, numerele 3, 4, 5 și 6 din 1980.
Foto: © CR.

AFDPR" - Asociația Foștilor Deținuți Politici din România, înființată în 1978 și care îl avea președinte pe Radu Câmpeanu, ce adresase presei franceze și diverselor personalități politice din Franța o declarație cu ocazia vizitei lui Nicolae Ceaușescu în Franța în 1980. Activitățile din exil sau români din exil au stat, evident, în centru și s-a scris: despre: Traian Popescu, director român, fondatorul asociației de concert din Saint-Germain-des-Près; Congresul Limbii Române de la New York, semnalat de Valentin Cantor; protestele refugiaților români din Franța în sprijinul preotului Calciu; Centrul Democrat al Românilor din Germania; precum și o scurtă prezentare a lucrării scriitorului român Sergiu Dimitriu, "Din trecut". Și în acest număr a existat un rezumat în suedeză al articolelor publicate.

În CURIERUL ROMÂNESC numărul 5, septembrie 1980, se prezenta din nou Amnesty din Göteborg, care organizase în luna august o expoziție de texte și fotografii despre încălcarea drepturilor omului în România. "Neamul domnește" era traducerea în ex-

tenso a unui articol publicat în cotidianul suedez Expressen despre familia Ceaușescu. S-a continuat cu informații din Suedia, în numărul acesta despre legi noi. Sub titlul "Lección poloneză", Anton Badea scria despre importanța internațională a mișcării poloneze, iar Maximilian Neagu se adresa acelor români care "se au bine cu autoritățile din România, cu ambasada României din țara unde s-au 'refugiat', cu preoți trimiși de la București" și care "dau interviuri aparent 'nevinovate' publicației RSR-iste Tribuna României". Se făcea și o trecere în revistă a celor mai importante înregistrări ale sopranei Ileana Cotrubaș, dar prezentam și cărți din exil, de exemplu "Mira" a lui Ștefan Baciu. Și, evident, Constantin Mares publica "Salvați comunismul, Domnilor Cancelari", în care vorbea despre "iresponsabilitatea regimurilor occidentale în susținerea regimurilor comuniste". Un rezumat în limba suedeză a conținutului articolelor publicate s-a făcut și în acest număr.

CURIERUL ROMÂNESC numărul 6, din octombrie 1980, are pe prima pagină un amplu articol intitulat "Sindicatul Libere din România", un articol intitulat "Grevele din RSR" și o prezentare a articolului din Amnesty International Newsletter din iulie 1980 care trata despre "condamnarea în România a opozanților politici, sociali și religioși". Despre activitățile și situația din exil tratau articolele "ARS: uite-o, nu-i!", despre asociațiile favorabile guvernului de la București și un alt articol despre biserica ortodoxă cu preoți de la Patriarhia din București. De asemenea răspundeam întrebărilor adresate de cititori redacției, subliniind încă o dată faptul că publicația CURIERUL ROMÂNESC nu este un "produs al organelor din RSR" și nici "organ de presă" al vreunui partid sau organizații în exil, ci o firmă particulară înregistrată pe numele Silvia Constantinescu, emigrantă de origine română stabilită la Göteborg, iar scopul editării acestei publicații este crearea de relații între românii din Suedia, dar și cu cei din alte țări, aflați în exil. Constantin Mares, în articolul "Ce trebuie, ce vrea și ce ar tre-bui să facă exilul românesc", arăta că "dacă vrem să dăm un conținut românesc exilului nostru... să rămânem cu sufletul către țară, către neam, către ci-mitirul unde ne-am îngropat moșii". Prezentam în acest număr pe Sergiu Comissiona, fost dirijor al orchestrei simfonice din Göteborg, care revenea acum aici pentru a dirija Simfonia nr. 6 a lui Mahler, dar și pe Gert Fabritius, emigrant din România de origine germană, stabilit în Germania. La rubrica de prezentare de cărți prezentam, printre altele, lucrarea pe care rabinul dr. David Șafran mi-o dăruise cu dedicație, "Judaismul român".

(Continuare în numărul următor.)